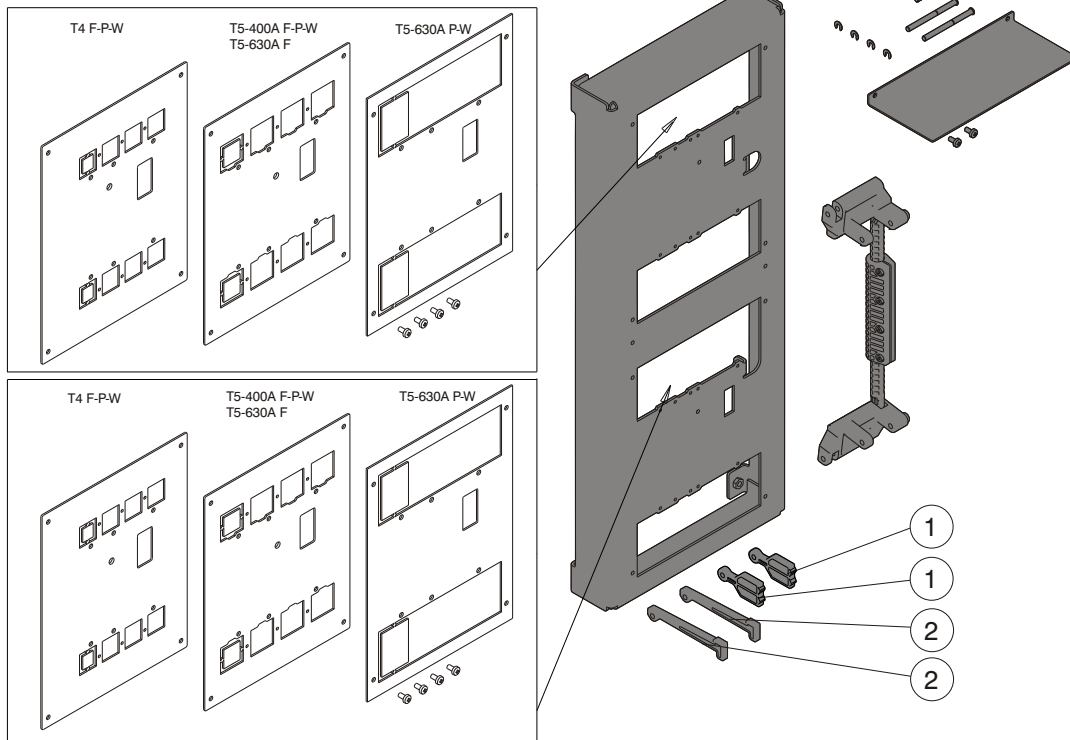


**MIR-VB Interblocco meccanico tra due interruttori sovrapposti T4-T5**  
**MIR-VB Mechanical interlock between two superimposed T4-T5 circuit breakers**  
**MIR-VB Mechanische Verriegelung zwischen zwei Übereinandergesetzten Leistungsschaltern T4-T5**  
**MIR-VB Interverrouillage mécanique entre deux disjoncteurs superposés T4-T5**  
**MIR-VB Enclavamiento mecánico entre dos interruptores sobrepuestos T4-T5**



Piastre di accoppiamento da ordinare separatamente (n° 2 piastre per interblocco)

Connecting plates to arrange separately (nr.2 interlock plates)

Einzel zu bestellende Kaschierplatten (2 St. Platten für Verriegelung)

Plaques d'accouplement à commander séparément (n° 2 plaques pour interverrouillage)

Planchas de emparejamento para ordenar por separado (N° 2 planchas por cada enclavamiento)

## A

Per interruttori muniti di comando motore fornire sempre le seguenti applicazioni:

- 1 commutatore aperto/chiuso e 1 segnale di scattato sganciatore
- schema elettrico 1SDM000035R0001
- blocco a chiave

Always provide the following applications for circuit-breakers fitted with motor operators:

- 1 open/closed change-over contact and 1 release tripped signal code
- circuit diagram 1SDM000035R0001
- key lock

Für Schaltgeräte mit Motorantrieb stets folgende Zusatzausstattung liefern:

- 1 Umschalter EIN/AUS und 1 Signal „Auslöser ausgelöst“
- Elektrischer Schaltplan 1SDM000035R0001
- Schlüsselverriegelung

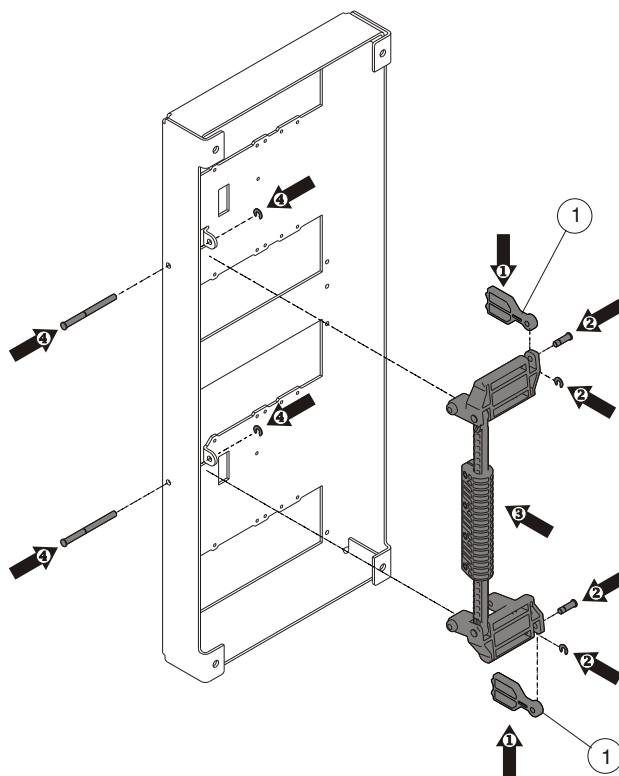
Pour les disjoncteurs munis d'une commande par moteur, fournir toujours les applications suivantes:

- 1 commutateur ouvert /fermé et 1 signal de déclencheur déclenché
- schéma électrique 1SDM000035R0001
- verrouillage par clef

Para interruptores con mando motor proporcionar siempre las siguientes aplicaciones:

- 1 conmutador abierto/cerrado y 1 señal de disparo relé
- esquema eléctrico 1SDM000035R0001
- bloqueo a llave

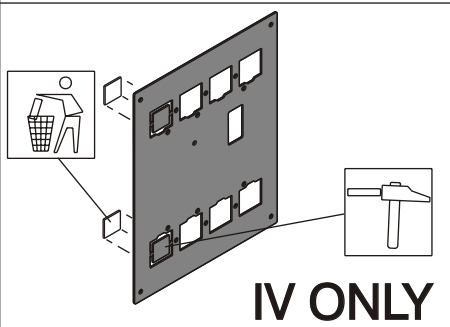
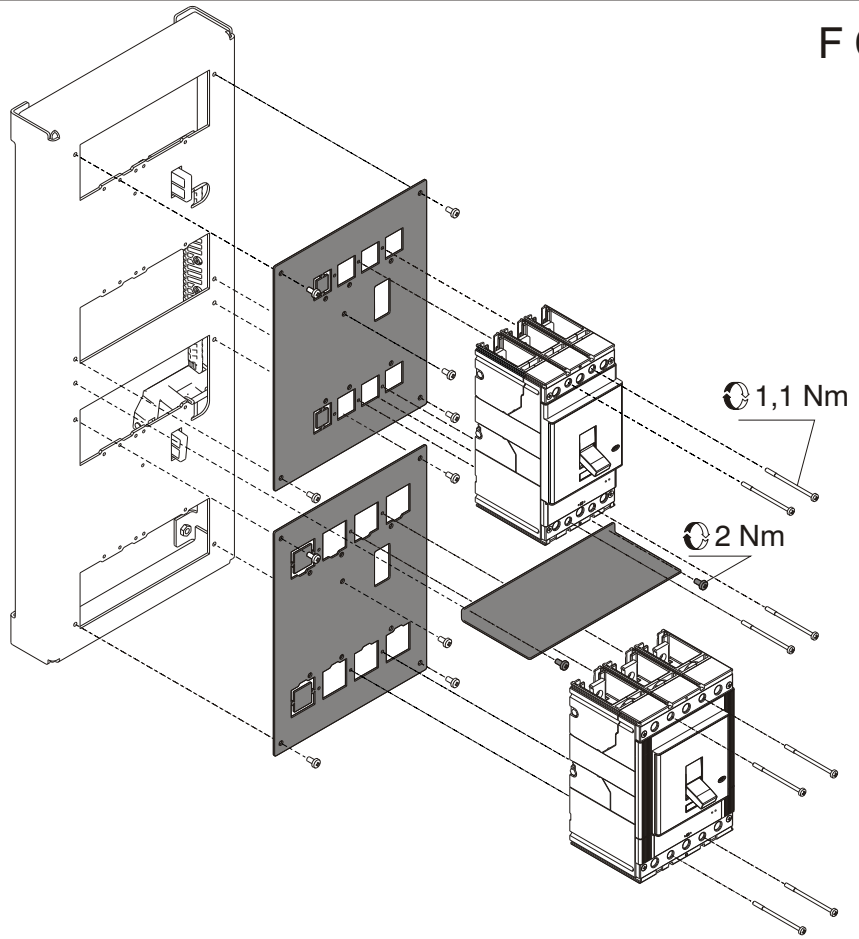
## B



**F ONLY**

C

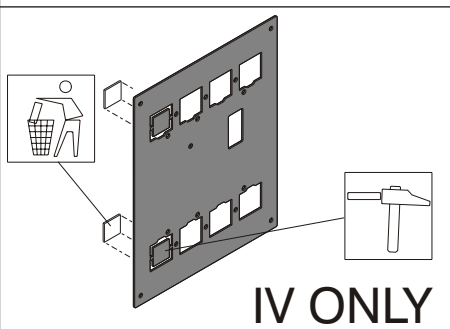
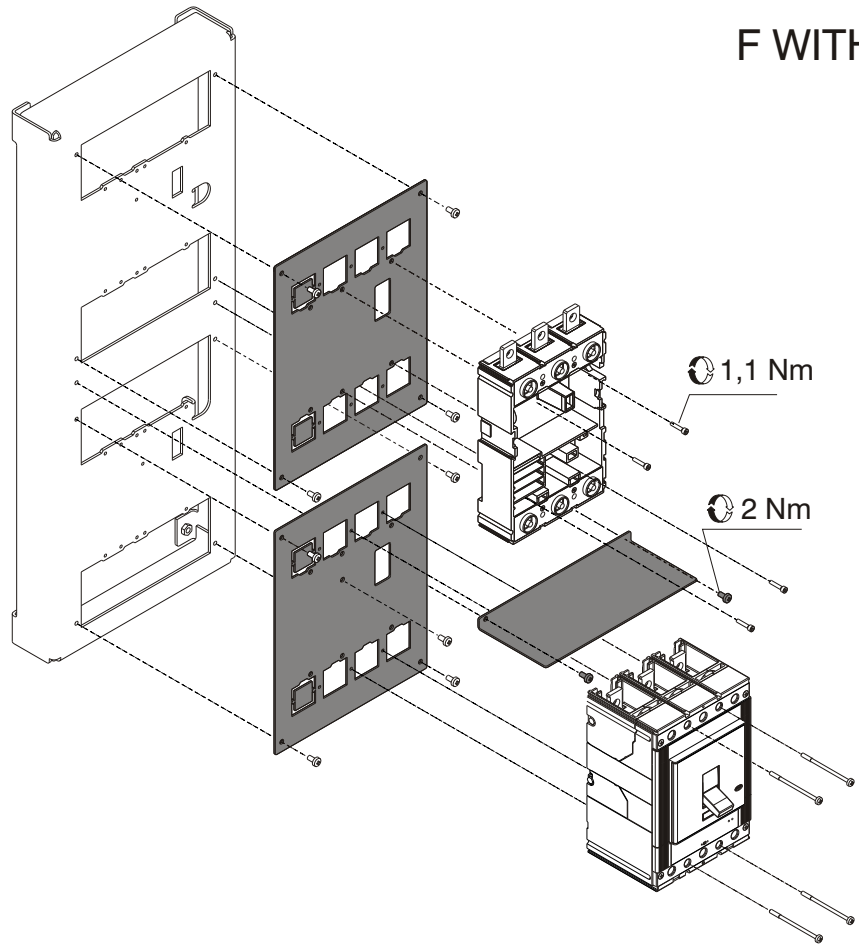
F ONLY



IV ONLY

D

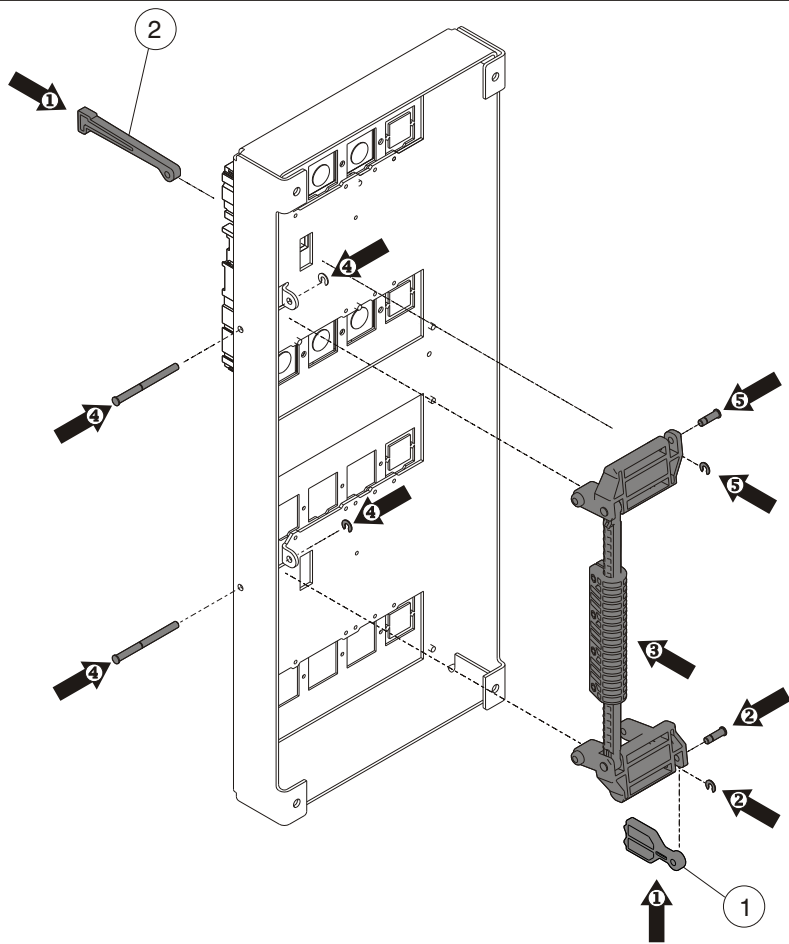
F WITH P/W



IV ONLY

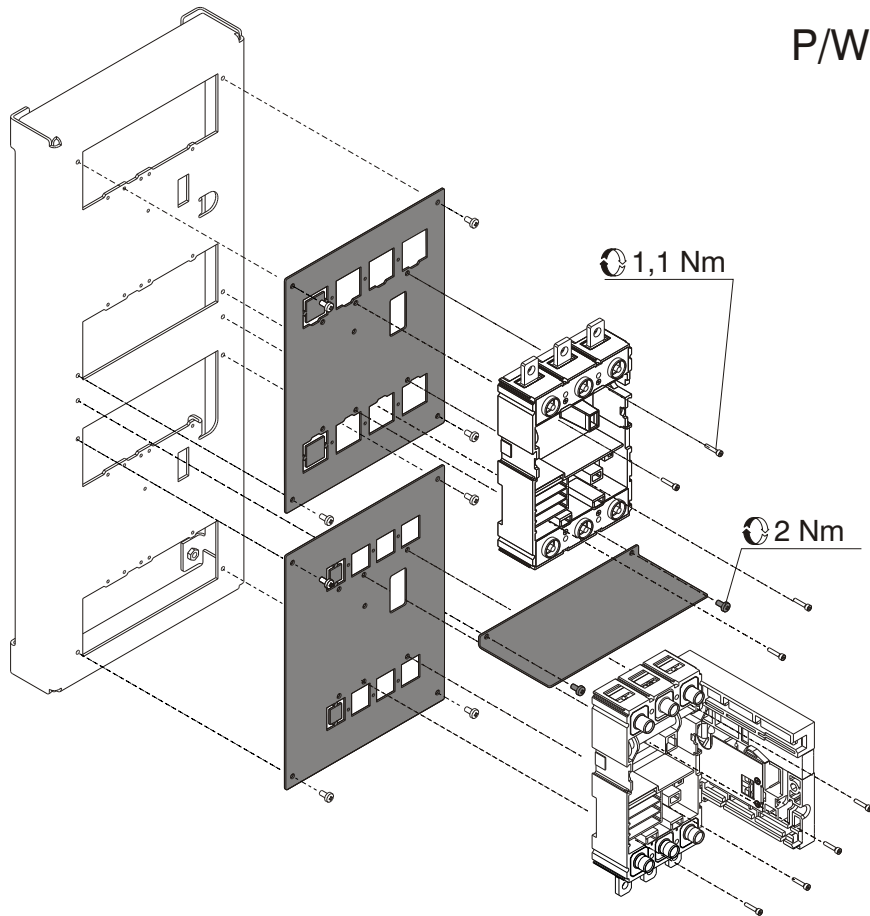
E

F WITH P/W



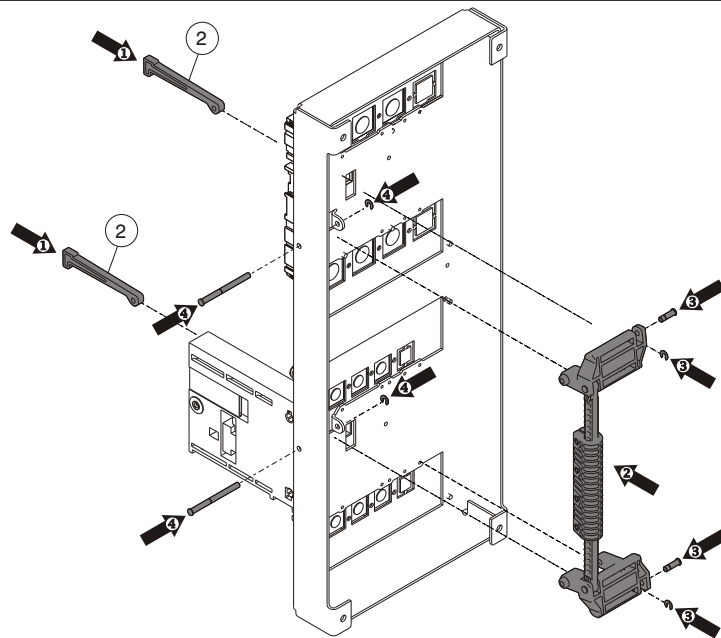
F

P/W ONLY



IV ONLY

G



P/W ONLY

H

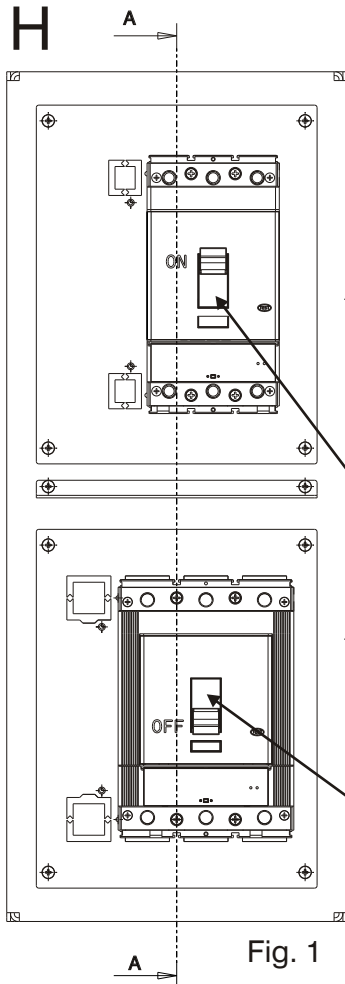


Fig. 1

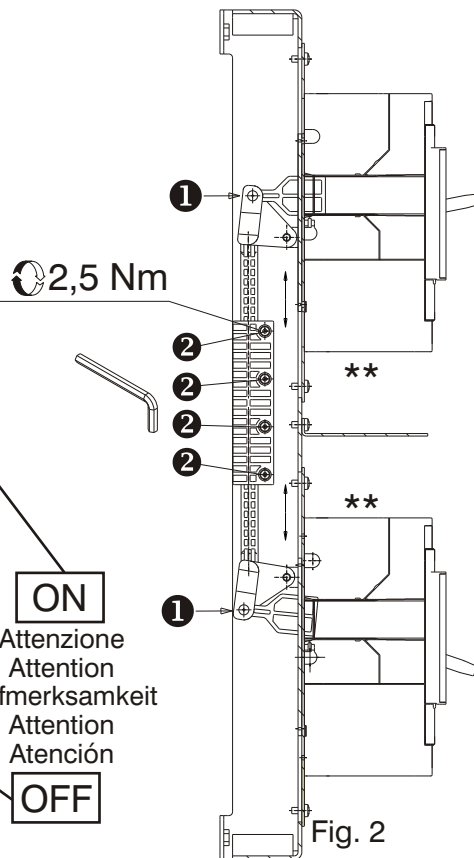


Fig. 2

**Regolazione dell'interblocco tipo F, P o W**

Porre gli interruttori come in fig. 1, premere sulle due leve 1, azzerando il gioco, e serrare le viti 2. Eseguire alcune manovre di chiusura e apertura e verificare le regolazioni.

**F, P or W interlock adjustment**

Set the switches as shown in the picture 1, press the two levers 1, take up the slack, screw up 2. Open and close a few times, then check the adjustments.

**Regulierung der Verriegelung Typ F, P oder W**

Schalterstellung wie auf Abb. 1 dargestellt, auf die beiden Hebel 1 drücken, Spiel auf Null stellen und die Schrauben 2 anziehen. Einige Ein- und Ausschaltungen Vornehmen, und dann die Änderung Prüfen.

**Réglage de l'interverrouillage type F, P ou W**

Disposer les disjoncteurs comme sur la figure 1, appuyer sur les deux leviers, en mettant à zéro le jeu, et serrer les vis 2. Effectuer quelques manoeuvres de fermeture et d'ouverture, à la fin vérifier les réglages.

**Ajuste del enclavamiento tipo F, P o W**

Colocar los interruptores como en la figura 1, presionar las dos palancas 1, eliminando el juego, apretar los tornillos 2. Efectuar algunas maniobras de cierre y apertura y, luego, compruebe los ajustes.

ON  
 Attention  
 Aufmerksamkeit  
 OFF

- \*\* Dove indicato utilizzare solo connessioni posteriori
- \*\* Use only rear connections where indicated.
- \*\* Wo angegeben nur rückseitige Anschlüsse verwenden
- \*\* Quand cela est indiqué, n'utiliser que des connexions arrière
- \*\* Utilizar únicamente las conexiones posteriores donde se indica

ABB SACE S.p.A.

Via Baioni, 35  
 24123 Bergamo Italy

Tel.: +39 035 395.111 - Telefax: +39 035 395.306-433

<http://www.abb.com>